# Delivery Note

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

**Ship-to:** 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

180373118
S0121 86931

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: Seeo
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 14/9/22
Firma

**HOERBIGER Antriebstechnik GmbH**
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

| | |
|---|---|
| Delivery no.: | 30320474 |
| Delivery date: | 05.09.2022 |
| Sales order no: | 20176008 |
| Customer PO no.: | 550004628501 |
| Delivery: | Complete |
| Contact: | Manuela Brenauer |
| Telephone no.: | +49 8861 2566 3724 |
| E-mail: | manuela.brenauer@hoerbiger.com |
| Net weight: | 1.054,343 KG |
| Gross weight: | 1.699,043 KG |
| No. of packages: | 7 |
| Supplier Code.: | 91000644I |

23763

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
14 SET 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**Forwarder:** 19719 **Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

| | |
|---|---|
| Incoterms: | EXW SCHONGAU |
| Mode of shipment: | Truck |
| Unloading Point: | 14248 |

| Item | Part no. | Description | Net Weight | Qty. Unit |
|---|---|---|---|---|
| 10 | 1012-0554-00 | SLEEVE 101.75 | 179,310 G | 5.880 PC |
| | | Old Mat. no.: S0508743200 | | |
| | | Cust. mat. no.: M0132988 | | |
| | | Batch: 0020398222 | | 1.867 PC |
| | | Batch: 0020402007 | | 4.013 PC |
| | | Country of origin: DE | | |
| | | Commodity code: 87084099 | | |
| | | 21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT) | | |
| | | Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668 | | |
| | | 8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage) | | |
| | | 40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857 | | |
| | | Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892 | | |
| 900003 | 8000-2024-00 | TBA-520880 | | 280 PC |
| | | Old Mat. no.: 31002322 | | |
| | | Customer Mat. no.: TBA-520880 | | |

# Delivery Note

HOERBIGER

Delivery no.: 30320474

| Item | Part no. | Description | Net Weight | Qty. Unit |
|---|---|---|---|---|
| 900004 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 | | 7 PC |
| | Old Mat. no.: 31000240 | | | |
| | Customer Mat. no.: TBA-520857 | | | |
| 900005 | 8000-2025-00 | Inlett DCT300 | | 280 PC |
| | Old Mat. no.: 31002323 | | | |
| | Customer Mat. no.: TBA-501668 | | | |
| 900006 | 8000-1880-00 | A1208 Abdeckplatte (1200x800) | | 7 PC |
| | Old Mat. no.: 31000371 | | | |
| | Customer Mat. no.: TBA-520892 | | | |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en).

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
14 SET 2022
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(1) sender/vendor (2) vendor-no. 91000644I

**HOERBIGER Antriebstechnik GmbH**
**Martina-Hörbiger-Strasse 5**
**86956 Schongau**

(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2

(8) sending-/loading-ref.number 50022

(11) recipient (12) cust.-no. 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

(3) recipient

(4) sender no. at shipping carrier

# freight order

(6) date 05.09.2022 (7) relation-no.

(9) shipping carrier (10) carrier-no 197719

**Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**
**Carl-Benz-Strasse 23**

**71634 Ludwigsburg**

phone 07141/2451-0 fax

(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

(14) deliv.-/uploading point

14248

(15) sender comment for the shipping carrier

(16) incoming date 08.09.2022 (17) incoming time 00:00:00

| (18) Zeichen und Nr. delivery-note-no | (19) quan. | (20) packaging | (21) SF | (22) contents | (23) Tare-weight kg | (24) Gross-weight kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 30319730 | 1 | TBA-520857 | | 0558515102 | 103 | 308 |
| 30320089 | 7 | TBA-520857 | | M0132988 | 645 | 1.699 |
| 30320095 | 11 | TBA-520857 | | M0133008 | 1013 | 2.657 |
| 30320474 | 7 | TBA-520857 | | M0132988 | 645 | 1.699 |
| 30320615 | 6 | TBA-520857 | | M0133008 | 553 | 1.449 |

(25) total: 0032 (26) Raumlnhalt cdm/Lademeter 0 total (27) 2959 (28 7.812

(29) dangerous goods classific. (30) dangerous goods label

| (31) prepayment of charges | (32) Inv.val. Of g. target vers./rev. | (33) transport insurance of the carrier | (34) sender cash on deliv. |
|---|---|---|---|
| Ex Works | EUR 111.226,00 | to cover with EUR | EUR |

(35) attachements

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 SET 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

(36) cust. order number 550003668102 (37) accnt.

(38) means of transp.

(39) truck code

(40) disp. type Truck (41)payroll key

(42) acknowledgmnt of receipt of the gds recipient:
shipment above complete and in
received in correct state.

company stamp/signature

(43) driver's confirmation of reception
shipment above complete and in
shipment above complete and in taken over in correct state.

date time signature

| (44) the consignments contains | exchanged |
|---|---|
| Euro-Flach-Pal.(FP) | Euro-Flach-Pal.(FP) |
| Euro-Gitter-Pal.(GP) | Euro-Gitter-Pal.(GP) |

recipient

(02)vendor-no. (08)sending-/loading-ref.number

rosa = Exemplar für Absender · blau = Exemplar für Empfänger · grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur · bleu = Exemplaire du destinataire · vert = Exemplaire du transporteur
rose = Exemplaar voor afzender · blau = Exemplaar voor geadresseerde · groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essemplare per mittente · blu = Essemplare per destinatario · verde = Essemplare per transportatore
pink = Copy for sender · blue = Copy for consignee · green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender · blaa = Exemplar for modtager · grön = Exemplar for befordrer

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

**1** Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL** — 22007681

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71034 Böblingen-Hulb

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

**3** Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente / Documents annexés

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

| **6** Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros | **7** Anzahl der Packstücke / Nombre des colis | **8** Art der Verpackung / Mode d'emballage | **9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung* / Désignation officielle de transport* | **10** Statistiknummer / No. statistique | **11** Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg | **12** Umfang in m³ / Cubage m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

| UN-Nummer / Numéro UN | Ben. s.Nr. 9 / Nom voir N°9 | Gefahrzettelmuster-Nr. / Numéro d'étiquette | Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage | Tunnelbeschränkungscode / Code de restriction en tunnels |
|---|---|---|---|---|
| UN | | | | |

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

**19** zu zahlen vom: / A payer par:

| | Absender / L'expéditeur | Währung / Monnaie | Empfänger / Le Destinataire |
|---|---|---|---|
| Fracht / Prix de transport | | | |
| Ermäßigungen / Réductions − | | | |
| Zwischensumme / Solde | | | |
| Zuschläge / Suppléments | | | |
| Nebengebühren / Frais accessoires | | | |
| Sonstiges / Divers + | | | |
| Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer | | | |

**14** Rückerstattung / Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement

Frei / Franco
Unfrei / Non Franco

**20** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

**21** Ausgefertigt in / Etablie à — am / le

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)

Schweitzer GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71034 Böblingen-Hulb

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 SET 2022

Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

**24** Datum/Uhrzeit der Ankunft am Entladeort / Date/heure d'arrivée au lieu de déchargement

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

| von | bis | km |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

**Paletten-Absender** – Expéditeur des palettes

| Art | Anzahl | Keln Tausch | Tausch |
|---|---|---|---|
| Euro-Palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | |
| | | | |

**Paletten-Empfänger** / Destinataire des palettes

| Art | Anzahl | Tausch | Tausch |
|---|---|---|---|
| Euro-Palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | |
| | | | |

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27**

| | Amtliches Kennzeichen | Nutzlast in kg |
|---|---|---|
| Kfz | [illegible] | |
| Anhänger | [illegible] | |

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliusstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/99 193-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR
1-15 einschließlich 21+22 y compris et